

# Friends

S01 X E06

## The One With the Butt

**Rachel** : Oh! Look! Look! Look, there's Joey's picture! This is so exciting!

**Chandler** : You can always spot someone who's never seen one of his plays before. Notice, no fear, no sense of impending doom.

**Phoebe** : The exclamation point in the title scares me. You know, it's not just Freud, it's Freud!

**Ross** : Oh, shhh, shh. Magic is about to happen.

**Joey** : Well, Eva. We've done some excellent work here, and I would have to say, your problem is quite clear.

♪ All you want is a dingle, What you envy's a schwang, A thing through which you can tinkle, Or play with, or simply let hang. ♪

**Rachel** : Oh, I feel violated.

**Monica** : Did anybody else feel they just wanted to peel the skin off their body, to have something else to do?

**Chandler** : Ross, ten o'clock.

**Ross** : Is it? Feels like two.

**Chandler** : No, ten o'clock.

**Ross** : What?

**Chandler** : There's a beautiful woman at eight, nine, ten o'clock!

**Ross** : Oh. Hello!

**Chandler** : She's amazing! She makes the women that I dream about look like short, fat, bald men!

**Monica** : Well, go over to her! She's not with anyone.

**Chandler** : Oh yeah, right. And what would my opening line be? "Excuse me. Blarrlarrghh"

**Rachel** : Oh, come on. She's a person, you can do it!

**Chandler** : Oh please, could she be more out of my league? Ross, back me up here.

**Ross** : He could never get a woman like that in a million years.

**Chandler** : Thank you, buddy.

**Phoebe** : Oh, oh, but you know, you always see these really beautiful women with these really nothing guys, you could be one of those guys.

**Monica** : You could do that!

**Chandler** : You think?

**All** : Yeah! Absolutely.

**Chandler** : Oh God, I can't believe I'm even considering this. I'm very very aware of my tongue.

**Ross** : Come on! Come on!

**Chandler** : Here goes.

**Aurora** : Yes?

**Chandler** : Hi. um... okay, next word... would be... Chandler! Chandler is my name, and, uh... hi.

**Aurora** : Yes, you said that.

**Chandler** : Yes, yes I did, but what I didn't say was what I was about to say, what I wanted to say was, uh... would you like to go out with me sometime, thank you, good night.

**Aurora** : Chandler?

**All** : Hey! I didn't know you could dance!

**Joey** : What you think?

**All** : I didn't know you could dance! You're in a play!

**Joey** : come on, you guys, it wasn't that bad. I was the lead. It was better than that thing I did with the trolls, at least you got to see my head.

**All** : You're right. Saw your head.

**Chandler** : She said yes!! She said yes!! Awful play, man. Whoah. Her name's Aurora, and she's Italian, and she pronounces my name 'Chand-Irr'. 'Chand-Irr'. I think I like it better that way. Oh, listen, the usher gave me this to give to you.

**Rachel** : What is it?

**Joey** : The Estelle Leonard Talent Agency. Wow, an agency left me its card! Maybe they wanna sign me!

**Phoebe** : Based on this play? Based on this play!

**Chandler** : Hey, kids.

**All** : Hey. Hi, Chandler.

**Phoebe** : No, cause this line is passion, and this is just a line.

**Chandler** : Well, I can't believe I've been here almost seven seconds and you haven't asked me how my date went.

**Monica** : Oh, right, right. How was your date, 'Chand-Irr'?

**Chandler** : It was unbelievable. I've-I've never met anyone like her. She's had the most amazing life! She was in the Israeli army...

**Aurora** : Luckily none of the bullets hit the engine block. So, we made it to the border, but just barely, and I... I've been talking about myself all night long, I'm sorry. What about you? Tell me one of your stories.

**Chandler** : Alright. Once... Once, I got on the subway, right, and it was at night, and I rode it all the way to Brooklyn... just for the hell of it.

**Chandler** : We talked til like two. It was this perfect evening. More or less.

**Aurora** : All of a sudden we realised we were in Yammon.

**Chandler** : Oh, I'm sorry, so 'we' is?

**Aurora** : 'We' would be me and Rick.

**Joey** : Who's Rick?

**Chandler** : Who's Rick?

**Aurora** : My husband.

**All** : Oooooohhh.

**Chandler** : Oh, so you're divorced?

**Aurora** : No.

**Chandler** : Oh, I'm sorry, so you're widowed? Hopefully?

**Aurora** : No, I'm still married.

**Chandler** : So tell me, how do, how do you think your husband would feel about you sitting here with me? Sliding your foot so far up my pant leg you can count the change in my pocket?

**Aurora** : Don't worry. I imagine he'd be okay with you because really, he's okay with Ethan.

**Chandler** : Ethan? There's, there's an Ethan?

**Aurora** : Mmmm... Ethan is my... boyfriend.

**All** : What?!

**Chandler** : So explain something to me here, uh, what kind of a relationship do you imagine us having if you already have a husband and a boyfriend?

**Aurora** : I suppose mainly sexual.

**Chandler** : Huh.

**Monica** : Oh. I'm sorry it didn't work out.

**Chandler** : What 'not work out'? I'm seeing her again on Thursday. Didn't you listen to the story?

**Monica** : Didn't you listen to the story? I mean, this is twisted! How could you get involved with a woman like this?

**Chandler** : Well, you know, I had some trouble with it at first too, but the way I look at it is, I get all the good stuff: all the fun, all the talking, all the sex; and none of the responsibility. I mean, this is every guy's fantasy!

**Phoebe** : Oh, yeah. That is not true. Ross, is this your fantasy?

**Ross** : No, of course not!... Yeah, yeah, it is.

**Monica** : (What?) So you guys don't mind going out with someone else who's going out with someone else?

**Joey** : I couldn't do it.

**Monica** : Good for you, Joey.

**Joey** : When I'm with a woman, I need to know

that I'm going out with more people than she is.

**Ross** : Well, you know, monogamy can be a, uh, tricky concept. I mean, anthropologically speaking- (all snoring)

**Ross** : Fine. Fine, alright, now you'll never know.

**Monica** : We're kidding. Go, tell us!

**All** : Yeah! come on! Ross.

**Ross** : Alright. There's a theory, put forth by Richard Leakey- (all snoring)

**Rachel** : Ta-Da!

**Chandler** : Are we greeting each other this way now? Because I like that.

**Rachel** : Look! I cleaned! I did the windows, I did the floors. I even used all the attachments on the vacuum, except that little round one with the bristles, I don't know what that's for.

**Ross** : Oh yeah, nobody knows. And we're not supposed to ask.

**Rachel** : Well, what do you think?

**All** : Very clean! It looks great!

**Monica** : Oh!... I-I see you moved the green ottoman.

**All** : Uh-oh...

**Monica** : How did that happen?

**Rachel** : I don't know. I..I thought it looked better there. And I.. and also, it's an extra seat around the coffee table.

**Monica** : Yeah, yeah, it's interesting. But you know what? Just for fun, let's see what it looked like in the old spot. Just to compare. Let's see. Well, it looks good there too. Let's just leave it there for a while.

**Phoebe** : I can't believe you tried to move the green ottoman.

**Chandler** : Thank God you didn't try to fan out the magazines. I mean, she'll scratch your eyes right out.

**Monica** : You guys, I am not that bad!

**Phoebe** : Yeah, you are, Monica. Remember when I lived with you? You were like, a little, you know, Ree! Ree! Ree! Ree!

**Monica** : That is so unfair!

**Ross** : Oh come on! When we were kids, yours was the only Raggedy Ann doll that wasn't raggedy!

**Monica** : Okay, so I'm responsible, I'm organised. But hey, I can be a kook.

**Ross** : Alright, you madcap gal. Try to imagine this. The phone bill arrives, but you don't pay it right away.

**Monica** : Why not?

**Ross** : Because you're a kook! Instead you wait until they send you a notice.

**Monica** : I could do that.

**Rachel** : Okay, Then uh, you let me go grocery shopping, and I buy laundry detergent, but it's not the one with the easy-pour spout.

**Monica** : Why would someone do that?! One might wonder.

**Chandler** : Someone's left a glass on the coffee table. There's no coaster. It's a cold drink, it's a hot day. Little beads of condensation are inching their way closer and closer to the surface of the wood...

**Monica** : STOP IT!! ...Oh my God. It's true! Who am I?

**Ross** : Monica? You're Mom.

**Phoebe** : Ree! Ree! Ree! Ree! Ree!

**Joey** : Uh huh.. oh my God! Okay! Okay, I'll be there! That was my agent. My agent has just gotten me a job... in the new Al Pacino movie!

**All** : What? Oh my God! Whoah!

**Monica** : What's the part?

**Joey** : Can you believe this? Al Pacino! This guy's

the reason I became an actor! "I'm out of order? Pfeeheh. You're out of order! This whole courtroom's out of order!"

**Phoebe** : Seriously, what-what's the part?

**Joey** : "Just when I thought I was out, they pull me back in!"

**Ross** : Come on, seriously, Joey, what's the part?

**Joey** : Uh... I'm his..

**Rachel** : You're, you're 'mah mah mah' what?

**Joey** : I'm his butt double. OKay? I play Al Pacino's butt. Alright? He goes into the shower, and then.. I'm his butt.

**Monica** : Oh, my God.

**Joey** : Come on, you guys. This is a real movie, and Al Pacino's in it, and that's big!

**Chandler** : Oh no, it's terrific, it's... it's... you know, you deserve this, after all your years of struggling, you've finally been able to crack your way into showbusiness.

**Joey** : Okay, okay, fine! Make jokes, I don't care! This is a big break for me!

**Ross** : You're right, you're right, it is.. So you gonna invite us all to the big opening?

**Monica** : Alright, alright, alright... yeah?

**Joey** : Here. I need to borrow some moisturizer.

**Monica** : For what?

**Joey** : What do you think? Today's the big day!

**Monica** : Oh, God. Okay, go into the bathroom, use whatever you want, just don't ever tell me what you did in there.

**Joey** : Thank you!

**Chandler** : Where's Joey? His mom's on the phone.

**Monica** : He's in the bathroom. I don't think you wanna go in there!

**Chandler** : come on, we're roommates!

(...) Ahhh!! My eyes!! My eyes!!

**Monica** : I warned you..

**Rachel** : Who is being loud?

**Chandler** : Oh, that would be Monica. Hey, listen, can I borrow a couple things, Aurora spent the night, I really wanna make her breakfast.

**Monica** : Oh, you got the whole night, huh?

**Chandler** : Yeah, well, I only have twenty minutes until Ethan, so...

**Rachel** : Ooh, do I sense a little bit of resentment?

**Chandler** : No, no no no resentment, believe me, it's worth it. OKay? you know how in a relationship you have these key moments that you know you'll remember for the rest of your life? Well, every- single- second is like that with Aurora. And I've just wasted about thirty-five of them talking to you people, so, uh.. Monica, can you help me with the door?

**Monica** : Sure. Oh, um, Chandler? you know, the-the old Monica would-would remind you to scrub that Teflon pan with a plastic brush. But I'm not gonna do that.

**Director** : Damm it, hire the girl! Okay, everybody ready?

**Joey** : Uh, listen, I just wanna thank you for this great opportunity.

**Director** : Lose the robe.

**Joey** : Me?

**Director** : That would work.

**Joey** : Right. Okay. Losing the robe. Okay. And the robe is lost.

**Director** : Okay, everybody, we'd like to get this in one take, please. Let's roll it. Water's working. And... action.

**Director** : And... cut. Hey, Butt Guy, what the hell you doing?

**Joey** : Well, I'm showering.

**Director** : No, that was clenching.

**Joey** : Oh. Well, the way I see it, the guy's upset here, you know? I mean, his wife's dead, his brother's missing.. I think his butt would be angry here.

**Director** : I think his butt would like to get this shot before lunch. Once again, rolling, water working, and action. And cut. What was that?

**Joey** : I was going for quiet desperation. But if you have to ask...

**Chandler** : God, I love these fingers.

**Aurora** : Thank you.

**Chandler** : No, actually I meant my fingers. Look at them, look at how happy they are.

**Aurora** : Oh my God, I'm late.

**Chandler** : Oh, nonononono. Don't go, don't go.

**Aurora** : Okay. Okay. Oh no, I have to.

**Chandler** : Look at that, she's leaving.

**Aurora** : I'm sorry. He'll be waiting for me.

**Chandler** : Well, I thought- I thought you talked to Rick.

**Aurora** : It's not Rick.

**Chandler** : What, Ethan? He got to spend the whole day with you!

**Aurora** : No, it's.. it's Andrew.

**Chandler** : I know there'll be many moments in the years to come when I'll regret asking the following question, but... And Andrew is?

**Aurora** : He's... new.

**Chandler** : Oh, so what you're saying is you're not completely fulfilled by Rick, Ethan and myself?

**Aurora** : No, that's not exactly what I was..

**Chandler** : Well, you know, most women would kill for three guys like us.

**Aurora** : So what do you want?

**Chandler** : You.

**Aurora** : You have me!

**Chandler** : Nono, just you.

**Aurora** : What do you mean?

**Chandler** : Lose the other guys.

**Aurora** : Like... all of them?

**Chandler** : Come on, we're great together, why not?

**Aurora** : Why can't we just have what we have now? Why can't we just talk, and laugh, and make love, without feeling obligated to one another? and up until tonight I thought that's what you wanted too.

**Chandler** : Well, you know, part of me wants that, but it's like I'm two guys, you know? I mean, one guy's going 'Shut up! This is great!' But there's this other guy. Actually it's the guy who wells up every time that Grinch's heart grows three sizes and breaks that measuring device? And he's saying, you know, 'This is too hard! Get out! Get out!'

**Aurora** : So which one of the two guys will you listen to?

**Chandler** : I don't know, I have to listen to both of them, they don't exactly let each other finish.

**Aurora** : Which one?

**Chandler** : The second guy.

**Aurora** : Well, call me if you change your mind.

**Chandler** : Sorry, the first guy runs the lips.

**Ross** : Look at it this way: you dumped her. Right? I mean, this woman was unbelievably sexy, and beautiful, intelligent, unattainable... Tell me why you did this again?

**All** : Hey! Movie star!

**Monica** : Hey, waitwait, aren't you the guy who plays the butt in the new Al Pacino movie?

**Joey** : Nope.

**Ross** : No? What happened, big guy?

**Chandler** : 'Big guy?'

**Ross** : It felt like a 'big guy' moment.

**Joey** : I got fired.

**All** : Oh!

**Joey** : Yeah, they said I acted too much with it.  
I told everybody about this! Now everybody's gonna go to the theatre, expecting to see me, and...

**Rachel** : Oh, Joey, you know what, no one is gonna be able to tell.

**Joey** : My mom will.

**Chandler** : Something so sweet and... disturbing about that.

**Joey** : you know, I've done nothing but crappy plays for six years. And I finally get my shot, and I blow it!

**Monica** : Maybe this wasn't your shot.

**Ross** : Yeah, I think when it's your shot, you know, you-you know it's your shot. Did... did it feel like your shot?

**Joey** : Hard to tell, I was naked.

**Phoebe** : No, I don't think this was your shot.  
I mean, I don't even think you just get one shot.  
I really believe big things are gonna happen for you, I do! And you've gotta just keep thinking about the day that some kid is gonna run up to his friends and go 'I got the part! I got the part! I'm gonna be Joey Tribbiani's ass!'.  
**Joey** : You think? That's so nice!

**Chandler** : Oh...

**Ross** : Come on!

**Monica** : I'm sorry, Joey. I'm gonna go to bed, guys.

**All** : Good night.

**Rachel** : Uh, Mon, you.. you gonna leave your shoes out here?

**Monica** : Uh-huh!

**Rachel** : Really? Just casually strewn about in that reckless haphazard manner?

**Monica** : It doesn't matter, I'll get them tomorrow.  
Or not. Whenever.

**Ross** : She is a kook.

**Monica** : If it bothers you that much, just go out and get the shoes. No. Don't do this. This is stupid! I don't have to prove anything, I'm gonna go get them... But then everyone will know. Unless I get them, and then wake up really early and put them back!... I need help!

\* 비격식 줄임말

gonna = going to

wanna = want to

gotta = got to / got a

kinda = kind of

alright = all right

\* 해당 대본은 넷플릭스 프렌즈(friends) 영상 기준입니다.

(= 편집된 부분이 존재할 수 있습니다)

\* 오타가 존재할 수 있습니다.

화이팅!

Youtube유튜브 '양킹'